SE

Föreskriven användning
Den här produkten ska bara användas inomhus som ritplatta/penna och ansluten till en dator. Jälleberda GmbH har inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av ovanstående, icke-föreskriven användning. Det medföljande ansvaret för tyfen som inte motsvarar tillverkarens anvisningar.

Information om funktionsstörningar
Starka statiska, elektriska och högfrekvensa fält (radiostörningar, mobiltelefoner, urladdningar genom statisk elektricitet) kan leda till oavsiktliga apparatanvändningar. I så fall ska du försöka dra avslutandet till den apparat som stör.

Användningstips
Även om pekdonet är betydligt naturligare och bekvämare att rita med i jämförelse med en pekpenna med mus kan man, precis som vid alla ritplattapenar, inte helt undvika risken för besvär, obegq och ambitior om pekdonet användes extremt länge i stråk. Ta pauser regelbundet och konsultera en läkare om problemen uppstår ändå.

Information om batteriet
Använd endast den typ av batterier som anges. Byt genast ut gamla och svaga batterier. Förvara batterier utom räckhåll för barn. Den som använder batterier som inte är av den typ som anges utsätter sig för risk/fara. Du kan förvara in dina gamla förbrukade batterier till specielle insamlingsställen som finns i din närhet. Batterier som innehåller giftiga ämnen med en överkorsad soptunna som utter på batterierna betyder att de inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. Gamla batterier kan innehålla ämnen som skadar miljön och vår hälsa om de kasseras eller om de slängs på fel sätt.

Tekniska support
På webbsida www.speedlink.com har i lagt ut ett supportformulär. Alternativt kan du skicka ett e-brev direkt till vår support.

Pris och support
På webbsidan www.speedlink.com finner du en support-blankett. Alternativ dertil, kan du direkte sende en e-mail till vores support: support@speedlink.com

DK

Bestemmelsesmæssig anvendelse
Dette produkt er kun beregnet som indbetningsenhed for tilslutningen til en computer og anvendelsen i lukkede rum. Jälleberda GmbH er ikke ansvarligt for skader på produktet eller personskader på grund af ikke-bestemmelsesmæssig anvendelse og misbrug samt for alle ændringer af et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger

Overensstemmelsesfejlerstyring
Under påvirkning af stærke statiske, elektriske og høje frekvens felter (radiostøj, mobiltelefoner, udladninger gennem statisk elektricitet) kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at fortsætte afslanden til berørte enhed.

Brugstips og anvisninger
Selvom Stylus, sammenlignet med en mus, fremmer en tydelig mere naturlig og skånsom håndholdning, kan fysiske problemer som ulemhed eller smerter – som ved alle andre indstøbningsmåder – dog ikke undgås helt og holdt ved brugen af en tegnefilm. Afslutter registreringen pauser og konsulter en læge efter gentagende problemer.

Batterioplysninger
Brug kun de foreskrevne batteritype. Gamle eller svage batterier skal straks udskiftes. Batterier skal opbevares sikkes, at de ikke er i rækkevidde af børn. Som slutbruger er du forpligtet til at forhåndsbortskaffe dine gamle brugte batterier. De brugte batterier/akkumulatorer kan forhåndsaflevering gratis på samlingssteder eller du kan afhente dem i forhåndsbyporna. Gamla batterier kan innehålla ämnen som skadar miljön och vår hälsa om de kasseras eller om de slängs på fel sätt.

Teknisk support
Pa webbsida www.speedlink.com har i lagt ut ett supportformulär. Alternativt kan du skicka ett e-brev direkt till vår support.

Support og pris
Pa webbsida www.speedlink.com finner du en support-blanket. Alternativ dertil, kan du direkte sende en e-mail til vores support: support@speedlink.com

PL

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Ten produkt jest przeznaczony do użytku tylko jako urządzenie do wprowadzania do podłączenia do komputera i stosowania w pomieszczeniach zamkniętych. Jälleberda GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia z tytułu ze stosunku niewłaściwego, niezgodnego, nieważkiego lub niegrzbiego z przeznaczeniem oraz za wszelkie użytkowania produktu.

Informacje o zgodności
Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub wysokiej częstotliwości (zakłócenia radiowe, telefony komórkowe, rozładowania, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od urządzenia.

Wskazówki na temat użytkowania
Choćaż pióro w porównaniu z myszą jest bardziej naturalne i mniej męczące w posługiwaniu, to nie ma, jak w przypadku wszystkich piór, uniknąć dolegliwości, jeśli pióro będzie używane może powodować dolegliwości zdrowotne, jak niemiłe uczucie czy bóle. Dlatego należy robić przerwy i w razie potrzeby powtarzających się problemów należy zasięgnąć porady lekarza.

Informacje na temat akumulatorów
Stosować tylko przepisany typ baterii. Stare lub słabe baterie należy natychmiast wymienić. Przechowuj baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Jako użytkownik masz prawny obowiązek przedłożenia zużytych baterii. Możesz oddać zużyte baterie/akumulatory bezpłatnie oddać w specjalnych punktach zbiórki lub wszędzie tam, gdzie są one sprzedawane. Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na baterie/akumulatorach oznacza, że nie wolno wrzucać ich do pojemnika z domowym odpadem. Zużyte akumulatory mogą zawierać szkodliwe substancje, które przy nieprawidłowej utylizacji mogą oddziałać środowisko lub Twojemu zdrowiu.

Pomoc techniczna
Na naszej stronie internetowej pod adresem www.speedlink.com znajduje się odpowiedni formularz pomocy technicznej. Ewentualnie możesz wysłać do nas wiadomość pocztą elektroniczną na adres support@speedlink.com

CZ

Použití dle předpisů
Tento produkt je vhodný pouze jako vstupní zařízení připojené k počítači a pro použití v uzavřených prostorách. Firma Jälleberda GmbH neplatí za ruiseni za poškození výrobku nebo zranění osob, vzniklé v důsledku nedbalého, nesprávného, neoprávněného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než jsou ty, které výrobce výrobkem určil.

Informace o kurzování
Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (záblesků zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné vybíjejí vlivže dojít k omezení funkce zařízení (zařízení). V tomto případě se pokuste zvětšit vzdálenost od zařízení (zařízení) kterému jste ovlivněni.

Upozornění k používání
Ačkoli dýka ve srovnání s myší podporuje mnohem přirozenější, ani tento druh, nelze - jak u všech druhů dýkových nástavců - zcela vyhnout obtížím, pokud zdravotní potíže, jako např. nevolnost nebo bolest. Dělejte proto časté přestávky a v případě opakujících se problémů konzultujte lékaře.

Upozornění k baterím
Používejte pouze předepsané baterie. Vyměňte ihned staré a slabé baterie. Uchovávejte nabíjecí baterie mimo dosah dětí. Jako koncový spotřebitel jste ze zákona povinni, použité baterie řádně zlikvidovat. Vaše opotřebované baterie/akumulátory můžete bezplatně odevzdat na veřejných sběrných místech v místě, kde se prodávají baterie/akumulátory. Symbol přeškrtnuté popelnice na baterie/akumulátorech znamená, že jsou na nich škodlivé látky obsažené obsah. Staré baterie mohou obsahovat kontaminující látky, které mohou ohrožovat naše zdraví a životní prostředí, nebudou-li vhodně zlikvidovány.

Technicky support
Na naším webových stránek www.speedlink.com jsme pro Vás připravili support-formulář. Alternativně nám můžete kontaktovat také přímo email na adresu: support@speedlink.com

GR

Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς
Αυτό το προϊόν ενδείκνυται μόνο ως συσκευή εισαγωγής η οποία θα πρέπει να συνδεθεί στον υπολογιστή και γιο χρήστης χωρίς κλειστά χώρους. Η Jälleberda GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν ή ζημιές πάνω σε πρόσωπα, οφειλόμενες σε ακατάλληλη χρήση, χρήση μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήσης ή χρήσης τις οποίες δεν αναφέρονται στις οδηγίες χρήσεως.

Υποδείξεις συμμόρφωσης
Υπό την επίδραση ισχυρών ηλεκτρικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (εκλάμψεις, κινητά τηλέφωνα, ασύρματα τηλέφωνα, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκκενώσεις) ενεργοί κίνδυνος λειτουργίας μη λεπτομερειών (συσκευών). Σε αυτή τη περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε τις αποστάσεις τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολές.

Υπόδειξεις χρήσεως
Παρόλο η χρεμφία σε σύγκριση με ένα ποντίκι βοηθά σε μια φυσικότερη στάση κράτησης, δεν μπορούν τα ίδια, όπως σε κάθε χρήσιμο εργαλείο, κάτω κάποιες ενοχλήσεις σε σχέση με τη χρήση μιας γραφίδας, ιδιαίτερα εάν η χρήση αυτή γίνεται υπερβολικά μεγάλο χρονικό διάστημα. Κάνετε τακτικά διαλείμματα και ανιχνεύστε κάποιον γιατρό σε περίπτωση προβλήματα

Υποδείξεις για τις μπαταρίες
Χρησιμοποιείτε μόνο τον κατάλληλο μπαταρία τύπο. Αντικαθιστάτε πάντα και αδύναμες μπαταρίες αμέσως. Φυλάτε τις αφαίρεμες μπαταρίες μακρύ εμβόλιμος. Ο χρήστης θα πρέπει τις κατάλληλες μπαταρίες στον νομικό υποχρεωμένος να απορρίπτετε σωστά τις μπαταρίες/συσσωρευτές. Μπορείτε τις μπαταρίες/συσσωρευτές δωρεάν στα σημεία συλλογής ή αποστέλλετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές σε μπαταρίες/συσσωρευτές σημείο ή σε κάθε δεν υπάρχουν τα σκουπίδια. Η μπαταρία μπορεί μπορεί μπορεί

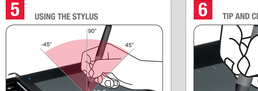
1 DRIVER INSTALLATION

2 INSERTING THE BATTERY

3 SETUP AND CONNECT

4 DRIVER SETTINGS

5 USING THE STYLUS



6 TIP AND CLICK FUNCTIONS

7 SHORTCUT KEYS

SHORTCUT CELLS

EN

Intended use
This product is only intended as an input device for connecting to a computer, and is designed for private use only. The manufacturer is not liable for any liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.
Operation of the device
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance to the devices causing the interference.
Using the stylus
Even though the stylus promotes a much more natural and relaxed hand posture compared to a mouse, as like any input device, extended use may cause discomfort or pain in the hand, wrist or arm. If discomfort or pain breaks and consult a doctor if problems persist.
Battery safety
Only use the recommended battery type. Always replace old or weak batteries promptly. Keep batteries out of children's reach. Do not short-circuit the battery. Do not dispose of used batteries correctly. You can dispose of your used batteries free of charge at collection points or specialist retailers in your local area. Batteries/rechargeables displaying a crossed-out wheelie bin symbol fall under the EU Directive with household waste. Used batteries may contain harmful substances which may cause environmental damage or harm your health if not stored or disposed of correctly.
Technical support
If you require support, please use the support form on our website: www.speedlink.com. Alternatively you can e-mail our technical support department at support@speedlink.com

DE

1. Legen Sie die beiliegende CD in Ihr Laufwerk Ihres Rechners und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Treiber und die Zusatzsoftware zu installieren. Wenn Sie die Software dazu auffordert, führen Sie einen Kaltstart des Rechners durch, um die Installation abzuschließen.
2. Öffnen Sie das Batteriefach des Stylus, indem Sie die obere (gummierte) Hälfte gerade abziehen, ohne sie zu drehen. Legen Sie eine AAA-Batterie ein (1,5 V), achten Sie dabei auf die korrekte Polarität: Schließen Sie den Stylus wieder.
3. Platzieren Sie das Tablett ungefähr vor Ihrer Tastatur, sodass Sie es bequem erreichen können. Verbinden Sie den Stecker des Tablets mit einer freien USB-Schnittstelle Ihres Rechners und warten Sie etwa 30 Sekunden, bis das Betriebssystem das Gerät erkannt hat.
4. Über das Treibermenü stellen Sie das Tablett auf Ihre Bedürfnisse ein. Das Menü ist im Windows®-Startmenü unter „SPEEDLINK ARCUS Graphics Tablet" und bei Mac OS® unter „Programme" → „PenTabletSetting" → „TabletSetting" zu erreichen.
5. Bewegen Sie den Stylus über die Eingabefläche, um den Mauszeiger zu steuern. Optimal ist ein Winkel von 45 bis 90 Grad zur Eingabefläche. Die Stylus-Spitze muss zum Bewegen des Mauszeigers die Tabletteoberfläche berühren. Kann sich bis zu 5 Millimeter darüber befinden. Bitte verwenden Sie auf dem Tablett ausschließlich den Original-Stylus mit den beiliegenden Spitzen und drücken Sie nicht zu stark auf, um die Spitze nicht zu beschädigen.
6. Um einen Linksklick auszuführen, tippen Sie mit der Stylus-Spitze auf die Eingabefläche. Die obere Seite programmiert der rechten Maustaste, die untere entspricht der mittleren Maustaste – diese Zuordnung können Sie im Treibermenü ändern.
7. Die acht Tasten am linken Rand des Tablets (Shortcut Keys) sowie die 13 Stylus-Eingabefelder (Shortcut Cells) sind mit häufig benötigten Windows®-Befehlen belegt – diese Belegung können Sie im Treibermenü individuell einstellen.

Weitere Hinweise zur Konfiguration, eine ausführliche Beschreibung der vielfältigen Möglichkeiten des Software pakets sowie die neuesten Treiber finden Sie auf der SPEEDLINK-Website unter **www.speedlink.com/arcus**

Tipp: Das ARCUS-Grafiktablett eignet sich ideal als Maus-Ersatz, dennoch lassen sich beide Geräte problemlos zugleich verwenden. Auch wenn Sie sich nach einer Weile perfekt an die PC-Steuerung der Stylus gewöhnt haben werden, empfehlen wir, die Maus zunächst angeschlossen zu lassen.

FR

1. Insérez le CD fourni dans le lecteur de votre ordinateur et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour installer le pilote et le logiciel complémentaire. Si le programme vous y invite, redémarrez votre système afin de finaliser l'installation.
2. Ouvrez le compartiment à piles du stylet en tirant sur la moitié supérieure (caoutchouteuse) tout droit, sans la faire pivoter. Insérez une pile AAA (1,5 V) en faisant attention à la polarité. Refermez le stylet.
3. Placez la tablette à côté de votre clavier ou devant afin qu'elle soit aisément accessible. Reliez la fiche de la tablette à une prise USB libre de votre ordinateur et attendez une trentaine de secondes pour que le système d'exploitation reconnaisse l'appareil.
4. Le menu du pilote vous permet de configurer la tablette à votre convenance. Vous accédez à ce menu sous Windows® en allant dans le menu Démarrer → « SPEEDLINK ARCUS Graphics Tablet » ou bien sous Mac OS® en allant dans « Applications » → « PenTabletSetting » → « Tablettesetting ».
5. Déplacez le stylet sur la surface de saisie pour contrôler le pointeur de la souris. L'idéal est de tenir le stylet selon un angle de 45 à 90 degrés par rapport à la surface de la tablette. Il n'est pas obligatoire que la pointe du stylet touche la surface pour faire bouger le pointeur de la souris, elle peut aussi se trouver à 5 millimètres au plus. Veuillez utiliser la tablette exclusivement avec le stylet original et les pointes fournies. N'appuyez pas trop fort afin de ne pas abîmer la pointe.
6. Pour faire un clic gauche, tapotez la surface avec la pointe du stylet. La touche supérieure du stylet correspond au bouton droit de la souris, la touche inférieure au bouton central – vous pouvez modifier cette affectation dans le menu du pilote.
7. Les huit touches sur le bord gauche de la tablette (Shortcut Keys) et les 13 champs de saisie pour le stylet (Shortcut Cells) sont attribués à des commandes souvent utilisées dans Windows® – vous pouvez modifier l'affectation programmée à votre convenance dans le menu de la tablette.

Vous trouverez de plus amples informations sur la configuration, une description détaillée des nombreuses possibilités offertes par le logiciel, ainsi que les tout derniers pilotes sur le site SPEEDLINK à l'adresse **www.speedlink.com/arcus**

Un conseil : si la tablette graphique ARCUS est parfaite en remplacement de la souris, les deux périphériques peuvent aussi cohabiter. Nous vous recommandons de laisser la souris raccordée dans un premier temps.

NL

1. Plaats de meegeleverde cd in het cd-rom station van de pc en volg de aanwijzingen op het scherm voor het installeren van de stuurprogramma's/software en hulpprogrammatuur. Voer desgevraagd een herstart uit om de installatie te voltooien.
2. Open het batterijvak van de stylus door het bovenste deel, het rubberen deel, eraf te trekken, zonder te draaien. Plaats een AAA-batterij (1,5V) en let daarbij op de juiste polariteit. Sluit de stylus daarna weer.
3. Leg de tablet naast of voor uw toetsenbord, zodat u er goed bij kunt. Steek de stekker van de tablet in een vrije USB-poort van de computer en wacht ongeveer een halve minuut om het besturingssysteem de gelegenheid te geven het apparaat te herkennen.
4. Geef uw voorkeuren voor de tablet op via het menu van het stuurprogramma. In het menu Start van Windows® is dat het submenu „SPEEDLINK ARCUS Graphics Tablet" en bij Mac OS® het menu „Programma's" → „PenTabletSetting" → „Tabletsetting".
5. Teken met de stylus op het werkvlak om de muiswijzer te sturen. Werken onder een hoek tussen 45 tot 90 graden ten opzichte van het werkvlak levert het beste resultaat. De punt van de stylus hoeft het oppervlak niet te raken om de muiswijzer te bewegen. Het volstaat om de stylus zo ongeveer een tiende centimeter boven het oppervlak te houden. Gebruik op de tablet uitsluitend de oorspronkelijke stylus met de meegeleverde punten en druk er niet te hard mee om de punt niet te beschadigen.
6. Als u met de punt van de stylus op het oppervlak tikt, voert u een klik uit met de linker muisknop. De bovenste knop op de stylus wordt gebruikt voor klikken met de rechtermuisknop, de onderste voor de middelste muisknop – in het menu van het stuurprogramma kunt u de toewijzing wijzigen.
7. De acht knoppen langs de linkerrand van de tablet (Shortcut Keys) en de dertien invoervelden voor de stylus (Shortcut Cells) zijn toegewezen aan veel gebruikte opdrachten voor Windows® – in het menu van het stuurprogramma kunt u die toewijzing wijzigen.

Meer informatie over configuratie, een uitvoerige beschrijving van de vele mogelijkheden van het softwarepakket en de nieuwste stuurprogramma's staan op de website van SPEEDLINK: **www.speedlink.com/arcus**

Tip: De ARCUS-tekentablet is heel geschikt als alternatief voor de muis, terwijl u toch zonder problemen beide apparaten naast elkaar kunt gebruiken. Ook als u na een tijdje helemaal gewend bent aan het besturen van de muiswijzer met behulp van de tekentablet, raden we toch aan ook de muis angesloten te laten.

ES

1. Coloca el CD adjunto en la unidad de CDs del ordenador y sigue las instrucciones que aparecen en pantalla para instalar el controlador y el software complementario. Cuando el sistema le lo indique, reinicia el ordenador para finalizar la instalación.
2. Abre el compartimento de pilas del lápiz, tirando recto de la mitad superior (textura goma), sin girarla. Coloca la pila alcalina AAA (1,5V) teniendo en cuenta la polaridad. Vuelve a cerrar el lápiz.
3. Coloca la tableta al lado o delante del teclado de manera que la tengas al alcance de la mano. Enchufa el conector de la tableta a un puerto USB libre de tu ordenador y espera unos 30 segundos hasta que el sistema operativo detecte el dispositivo.
4. Con el menú del controlador configura la tableta según tus necesidades. Este menú se encuentra en Windows® menú de inicio „SPEEDLINK ARCUS Graphics Tablet" y en Mac OS® en „Programas" → „PenTabletSetting" → „TabletSetting".
5. Mueve el stylus sobre la superficie de interacción para dirigir el puntero del ratón. Lo más convenientes es guardar una inclinación con la superficie de entre 45 y 90 grados. La punta del lápiz no debe tocar la superficie de la tableta para mover el puntero del ratón que se puede encontrar hasta una altura de 5 milímetros. Utiliza exclusivamente sobre la tableta el stylus original con las puntas adjuntas y no aprietes demasiado para no dañar nunca la punta.
6. Para hacer el clic izquierdo, acerca el lápiz tocando la superficie de interacción. El botón superior del lápiz corresponde al botón derecho del ratón, el inferior corresponde al botón del medio – Esta disposición puedes cambiarla si quieres en el menú del controlador.
7. Las ocho teclas, al borde izquierdo de la tableta (teclas de método abreviado) y las 13 celdas de inserción (celdas de método abreviado) llevan asignadas comandos de Windows® muy utilizados – Estas asignaciones las puedes modificar en el menú de configuración según te convenga.

Otros aspectos de la configuración, una descripción exhaustiva del paquete de software y el controlador más actualizado, lo encontrarás en la página web de SPEEDLINK visitando: **www.speedlink.com/arcus**

Un consejo: La tableta gráfica ARCUS es ideal como sustituta del ratón, no obstante ambos dispositivos los puedes utilizar sin problemas al mismo tiempo. Después de que hayas adquirido cierta soltura en el control del PC via stylus, te recomendamos que no desconectes al principio el ratón del ordenador.

IT

1. Inserire nel drive del computer il CD in dotazione e seguire le indicazioni sullo schermo per installare i driver e il software aggiuntivo. Quando viene richiesto, riavviare il computer per completare l'installazione.
2. Aprire il vano batteria dello stilo tirando la metà superiore (gommata), senza ruotarla. Inserire una batteria AAA (1,5 V) rispettando la polarità indicata. Richiudere lo stilo.
3. Posizionare la tavoletta affianco o davanti alla tastiera per poterla raggiungere comodamente. Collegare il connettore della tavoletta ad una porta USB del computer ed attendere 30 secondi affinché il sistema operativo riconosca il dispositivo.
4. Attraverso il menu dei driver può essere impostata a piacere la tavoletta. Il menu si trova nel menu di avvio Windows® sotto „SPEEDLINK ARCUS Graphics Tablet" e in Mac OS® sotto „Programmi" → „PenTabletSetting" → „TabletSetting".
5. Muovere lo stilo sul campo di input per controllare il puntatore del mouse. Si consiglia un angolatura di 45-90 gradi rispetto alla superficie di input. Non occorre che la punta dello stilo tocchi la superficie di input per muovere il puntatore del mouse, è sufficiente mantenerne una distanza di 5 millimetri. Si prega di usare con la tavoletta esclusivamente stilo originali con le punte in dotazione e di non premere troppo forte per non danneggiare la superficie.
6. Per eseguire un clic sinistro, tocchi la superficie di input con la punta dello stilo. Il tasto superiore dello stilo corrisponde al tasto destro, quello inferiore al tasto centrale del mouse. Questa assegnazione può essere cambiata nel menu dei driver.
7. Gli otto tasti sul bordo sinistro della tavoletta (shortcut keys) e i 13 campi di input dello stilo (shortcut cells) sono assegnati con i comandi Windows® usati più frequentemente; l'assegnazione può essere personalizzata nel menu dei driver.

Ulteriori informazioni riguardo alla configurazione, una descrizione dettagliata delle molteplici possibilità del pacchetto software e i driver attuali si trovano sul sito SPEEDLINK **www.speedlink.com/arcus**

Consiglio: la tavoletta grafica ARCUS è ideale per l'impiego come mouse, sebbene entrambi i dispositivi possano essere usati contemporaneamente. Anche se vi siete abituati dopo poco al controllo del computer con lo stilo, consigliamo all'inizio di lasciare connesso anche il mouse.

TR

1. Birlikte verilen CD'yi bilgisayarınızın CD sürücüsüne koyun ve sürücü ile ilave yazılımın kurulumunu yapmak için ekrandaki talimatları izleyin. Eğer yazılım bilgisayarınızı yeniden başlatmanızı isterse, kurulumu tamamlamak için bu işlemi uygulayın.
2. Üst (lastik kaplamalı) kısmı, döndürmeden dışa çekilerek çekip çıkarmak için Stylus'un pil gözünü açın. Bir adet AAA pil (1,5V) takın, bu esnada kutuplanın doğru olmasına dikkat edin. Stylus'u tekrar kapatın.
3. Tablet, rahat erişebileceğiniz şekilde klavyenin yanına ya da önüne konumlandırın. Tablet'in fişini bilgisayarınızın boş bir USB arabirimine takın ve işletim sistemi aygıtı algılayana kadar yaklaşık 30 saniye bekleyin.
4. Sürücü menüsü üzerinden tableti ihtiyacınıza göre ayarlayın. Menü Windows® Başlat menüsünde „SPEEDLINK ARCUS Graphics Tablet" altındadır, Mac OS®'da ise „Programlar" → „PenTabletSetting" → „TabletSetting" üzerinden erişilebilir.
5. Fare imlecini kontrol etmek için Stylus'u bir yüzey üzerine dokunun. Üst Stylus tuşu sağ fare tuşuna denktir, alt tuş ise orta fare tuşuna denktir. Bu ayrımlandırmayı sürücü menüsünden değiştirebilirsiniz.
7. Tableti sol kenarındaki sekiz tuşa (Shortcut Keys) ve 13 Stylus giriş alanına (Shortcut Cells) sık kullanılan Windows® komutları düzenlenmiştir – bu düzenl sürücü menüsüne bireysel olarak ayarlayabilirsiniz.

Konfigürasyonu, yazılım paketinin çok yönlü seçeneklerine yönelik ayrıntılı bir açıklamayı ve en yeni sürücüleri SPEEDLINK web sayfasında bulabilirsiniz

Önerri: ARCUS-Grafiktablet ideal olarak fare yerine geçebilir, ancak aynı anda her iki aygıt da sorunsuzca kullanılabilir. Bir süre sonra bilgisayar kumandasına Stylus üzerinden mükemmel bir şekilde uyum sağlasanız da, farenin bağlı halde bırakmasını öneriyoruz.

RU

1. Вставьте прилагаемый CD в дисковод ПК и следуйте указаниям на экране, чтобы инсталлировать драйвера и дополнительное ПО. После появления надписи о необходимости перезагрузить компьютер, сделайте это, чтобы завершить установку ПО.
2. Откройте отсек для батареек стилуса, для этого снимите верхнюю (покрезиненную) часть, не выворачивая ее. Вставьте одну батарейку AAA (1,5 В), следите за ее правильной полярностью. Закройте стилус.
3. Расположите планшет рядом с клавиатурой или перед ней, чтобы до него можно было легко дотянуться. Вставьте штекер планшета в свободный USB-порт компьютера и подождите около 30 секунд, пока система не определит наличие устройства.
4. Через меню драйверов производите настройку планшета. Меню находится в стартовом меню Windows® в „SPEEDLINK ARCUS Graphics Tablet", а в Mac OS® в „Programme" – „PenTabletSetting" – „TabletSetting".
5. Проводите стилусом на поле ввода для управления курсором. Оптимальным является угол от 45 до 90 градусов к полю ввода. Кончик стилуса для перемещения курсора может не касаться поверхности планшета, он может находиться на расстоянии до 5 мм от поверхности. Используйте на планшете исключительно оригинальный стилус с наконечниками из комплекта поставки и не слишком сильно надавливайте на него, чтобы не повредить наконечник.
6. Для выполнения левого клика требуется коснуться стилусом к поверхности ввода. Верхняя часть стилуса соответствует правой кнопке мыши, а нижняя соответствует средней кнопке мыши – это распределение можно изменить в меню драйвера.
7. Восемь кнопок на левом крае планшета (Shortcut Keys), а также 13 полей для ввода стилусом (Shortcut Cells) заняты часто нужными командам Windows® – это распределение можно изменить в меню драйвера.

Другие указания по конфигурации, подробное описание широких возможностей пакета ПО, а также самых новых драйверов находятся на сайте SPEEDLINK по адресу **www.speedlink.com/arcus**

Совет: Графический планшет ARCUS идеально подходит для замены мышки, но оба устройства можно без проблем использовать одновременно. Пока вы полностью не освоите управление ПК при помощи стилуса, мы рекомендуем не отключать мышку.

EN

Intended use
This product is only intended as an input device for connecting to a computer, and is designed for private use only. The manufacturer is not liable for any liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.
Operation of the device
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance to the devices causing the interference.
Using the stylus
Even though the stylus promotes a much more natural and relaxed hand posture compared to a mouse, as like any input device, extended use may cause discomfort or pain in the hand, wrist or arm. If discomfort or pain breaks and consult a doctor if problems persist.
Battery safety
Only use the recommended battery type. Always replace old or weak batteries promptly. Keep batteries out of children's reach. Do not short-circuit the battery. Do not dispose of used batteries correctly. You can dispose of your used batteries free of charge at collection points or specialist retailers in your local area. Batteries/rechargeables displaying a crossed-out wheelie bin symbol fall under the EU Directive with household waste. Used batteries may contain harmful substances which may cause environmental damage or harm your health if not stored or disposed of correctly.
Technical support
If you require support, please use the support form on our website: www.speedlink.com. Alternatively you can e-mail our technical support department at support@speedlink.com

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieses Produkt ist nur als Eingabegerät für den Anschluss an einen Computer und die Verwendung im Privatbereich bestimmt. Der Hersteller der Speedlink GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.
Konformitätshinweis
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequente Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Einläuterungen) kann es zu Funktionsstörungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Verwenden Sie in diesen Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.
Benutzungshinweis
Obwohl der Stylus verglichen mit einer Maus eine viel natürlichere und entspannte Handhaltung fördert, können – wie bei allen Eingabegeräten – nach extrem langer Benutzung gesundheitliche Beschwerden wie Unbehagen oder Schmerzen nicht ausgeschlossen werden. Legen Sie daher regelmäßig Pausen ein und suchen Sie bei anhaltenden Problemen gegebenen fall einen.
Batteriehinweise
Verwenden Sie nur den vorgeschriebenen Batterietyp. Ersetzen Sie alte und schwache Batterien sofort. Halten Sie Batterien von Kindern fern. Keine Kurzschlüsse von Batterien. Entsorgen Sie Batterien nicht mit dem Hausmüll. Sie können Ihre Altbatterien kostenlos an den Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder im Fachhandel abgeben. Batterien mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien/Akku fallen unter die EU-Richtlinie. Altbatterien können schädliche Substanzen enthalten, die bei unsachgemäßer Lagerung die Umwelt und Ihre Gesundheit schädigen können.
Technischer Support
Bei Fragen und Problemen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Alternativ können Sie Ihre Anfragen gerne E-Mail schreiben: support@speedlink.com

FR

Utilisation conforme
Ce produit est uniquement destiné à servir comme périphérique de saisie raccordé à un ordinateur et à un usage privé. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages causés par un usage non conforme, mal adapté, ou bien encore non conforme à ses directives.
Fonctionnement de l'appareil
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut nuire au bon fonctionnement de l'appareil (des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.
Remarque relative à l'utilisation du stylet
Bien que le stylet favorise une position de la main plus naturelle et plus détendue qu'une souris, tout comme pour tout périphérique de saisie, une utilisation prolongée du stylet peut entraîner des cas d'utilisation extrêmement prolongée – c'est vrai de tous les périphériques de saisie. Veillez donc à faire des pauses régulièrement et consultez un médecin en cas de problèmes récurrents.
Remarques relatives aux piles
Utilisez uniquement le type de piles prescrit. Dès que les piles sont usées, elles doivent être remplacées. Tenez les piles hors de portée des enfants. Ne pas court-circuiter les piles. Ne pas jeter d'éléments contenant les piles et accus usagés. Vous pouvez remettre gratuitement vos piles/accus usagés dans les bornes de collecte ou dans tous les points de vente de piles/accus. Les piles/accus qui portent le symbole barré du "poubelle" sont des piles/accus qui ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les piles usagées peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à l'environnement ou à votre santé en cas d'élimination ou de stockage incorrect.
Assistance technique
Vous trouvez un formulaire d'assistance sur notre site Web www.speedlink.com. Vous pouvez également envoyer votre demande à notre service technique par e-mail : support@speedlink.com

NL

Gebruik conform de doeleinddingen
Dit product is uitsluitend bestemd voor aansluiting als invoerapparaat op een computer in een afgesloten ruimte. De fabrikant is niet aansprakelijk voor enige schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van onoordeelkundig, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik van het product voor doeleinden die niet door de fabrikant aangegeven dient van het product.
Opmerking voor de conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente sterkte (installaties radio, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen de werking van de apparaten (van de apparaten) beïnvloeden. Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.
Opmerking over het gebruik
Hoewel een stylus zorgt voor een veel natuurlijkere en ontspannen handhouding dan een muis, kan er als bij alle invoerapparaten – na extreem lang gebruik gezondheidsproblemen, gevoelens van ongemak of pijnklagte – niet uit de lucht worden gesloten. Neem daarom regelmatig pauzes in en raadpleeg bij terugkerende problemen uw arts.
Aanwijzingen voor de omgang met batterijen
Gebruik alleen het voorgeschreven type batterij. Vervang oude en lijpe kige batterijen meteen. Bewaar reserve-batterijen buiten het bereik van kinderen. Voorkom kortsluiting van de batterijen. Gebruikte batterijen mogen niet bij huisvuil worden gegooid. Ze kunnen gratis worden ingeleverd bij de verzamelpunten van uw gemeente of bij de plaatselijke handel. Batterijen/accu's voorzien van de afbeelding van de vuilnisbak op wiel vallen onder de EU-richtlijn. Ze kunnen schadelijke stoffen bevatten die bij onjuiste opslag of verwijdering de omgeving kunnen aantasten of uw gezondheid schaden.
Technische ondersteuning
Op onze website www.speedlink.com staat een formulier voor het aanvragen van ondersteuning. U kunt de ondersteuningsdienst ook rechtstreeks een e-mail sturen: support@speedlink.com.

ES

Uso según instrucciones
Este producto sólo vale como dispositivo de interacción conectado a una computadora y para utilizarlo dentro de lugares o espacios cerrados. Jóllenbeck GmbH no se hace responsable de ningún daño que se produzca a lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o imprópia, diferente de la especificada en el manual. Si experimenta problemas, diríjase al distribuidor.
Advertencia de conformidad
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (instalaciones de radiofrecuencia y móviles, descargas de microondas) puede producirse un funcionamiento incorrecto del(los) dispositivo(s). Si ocurre, aumente la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.
Advertencia de uso
Aunque el lápiz óptico favorece una posición de mano más natural y relajada que la que se tiene al manejar un ratón, tras un uso excesivo podrían aparecer –como en todos los dispositivos de introducción- molestias físicas, entumecimiento o debilidad. Haz pausas con regularidad y consulta a un médico si persiste los síntomas acude inmediatamente al médico.
Nota sobre pilas
Utiliza sólo pilas compatibles para este tipo de aparato. Reemplaza de inmediato las pilas gastadas por otras nuevas. Mantén las pilas fuera del alcance de los niños. Ten al alcance de los niños. Evita cortocircuitos. Cuando tu consumidor a depositado las pilas y baterías usadas en los puntos de recogida de pilas y baterías gratuitas (en puntos depositar con cada alguno en el punto limpio de la comunidad) o en la tienda en que las has comprado. El cono de un contenedor de basura con las pilas o recargables significa que pertenecen a la directiva europea. Las pilas y baterías gastadas con este símbolo pueden contener sustancias nocivas y en caso de no ser debidamente recicladas pueden resultar peligrosas para el medio ambiente o la salud de las personas. Las pilas/baterías.
En nuestra página web www.speedlink.com encontrarás un formulario para el soporte técnico. Opcionalmente puedes acceder al soporte técnico mandándonos un e-mail: support@speedlink.com

IT

Utilizzo conforme alla disposizione
Questo prodotto è indicato solo come dispositivo di input su un computer e l'uso in ambienti chiusi. La Jollenbeck GmbH declina ogni responsabilità per danni o lesioni da persone dovute a un utilizzo improprio, errato o non indicato del prodotto.
Avviso di conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso provare ad aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.
Avvertenze per l'uso
Anche se lo stylo favorisce ad mouse favorisce una posizione della mano rilassamento più naturale, non sono da escludere problemi di salute come malessere o dolori dopo un uso prolungato, come per tutti i dispositivi di input. Se dovessero sorgere problemi consulta un medico.
Avvertenze sulle batterie
Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Sostituire tempestivamente le batterie vecchie o deboli. Conservare le batterie di ricambio fuori dalla portata dei bambini. Il consumatore finale per legge è tenuto a smaltire correttamente le batterie inoccorso e ricaricabili esaurite. Le batterie/accumulatori esausti che riportano il simbolo del bidone della spazzatura barrato può di raccolta e in qualsiasi punto vendita di batterie/ accumulatori. Il simbolo con il cassonetto barrato sulle batterie/accumulatori significa che le batterie/ accumulatori non devono essere gettate con i rifiuti domestici. Le batterie usate possono contenere sostanze inquinanti che possono danneggiare l'ambiente e la salute se non smaltite o conservate correttamente.
Supporto tecnico
Supporto tecnico www.speedlink.com abbiamo preparato un modulo di supporto tecnico. In alternativa è possibile scrivere un mail direttamente al servizio di supporto: support@speedlink.com

TR

Tasarımına uygun kullanım
Bu ürün yalnızca bir giriş aygıtı olarak bir bilgisayara bağlanmak ve özel kullanım amaçlarına hizmet etmek üzeredir. Jollenbeck GmbH, dikkatsiz, tehlikeli veya talimatlara uygun olmayan kullanım sonucunda oluşabilecek herhangi bir zarar veya yaralanmalardan sorumlu değildir.
Uygunluk açıklaması
Güçlü statik, elektrik veya yüksek frekans alanları (radyo kurulumlar, cep telefonlar, mikrodalga, elektrostatik boşalmalar) aygıtın(ların) çalışmasını olumsuz etkileyebilir. Bu durumda parazite yol açan cihazlara daha uzak bir mesafe bırakın.
Kullanım ile ilgili açıklama
Kalem ucu, fare kullanımına göre daha doğal bir duruş sağlasa bile, kullanım sırasında rahatsızlık veya ağrı gibi durumlara sırt kısmına olmasıyla; garanti edilemez. Bu durumlar ortaya çıkarsa ve devam ederse bir doktora danışmanda da yarar vardır.
Pil ile ilgili açıklamalar
Sadece tavsiye edilen pil kullanın. Eski ve zayıf pilleri hemen yenisiyle değiştirin. Yedek pilleri çocukların ulaşamayacağı yerlere koyun. Pilleri kısa devre ettirmeyin. Kullanılmış pilleri yanlış şekilde atmayın. Kullanılmış pilleri ücretsiz olarak toplama noktalarına veya satıcılarına iade edebilirsiniz. Tekerleğe çizilmiş çöp kutusu sembolü olan pil/akü/şarjlı ürünler Avrupa Birliği Direktifi kapsamındadır. Pil/akü/şarjlı ürünler, çevreye zarar verebilecek veya sağlığınıza zarar verebilecek zehirli maddeler içerebilir.
Teknik destek
www.speedlink.com web sayfamızda bir destek formu hazırladık. Alternatif olarak destek merkezine doğrudan bir e-posta yazabilirsiniz: support@speedlink.com

RU

Использование по назначению
Это изделие предназначено только для использования в качестве устройства ввода для подсоединения к компьютеру и для применения в домашних условиях. Производитель не несет ответственности за любые повреждения, нанесенные лицу вследствие неосторожного, немаркированного, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.
Примечание по соответствию
Мощные статические, электрические или высокочастотные поля (радиочастотные передатчики, мобильные телефоны, микроволновые печи) могут влиять на работу устройства (устройств). В случае возникновения подобной ситуации увеличьте расстояние между устройствами.
Информация для пользователя
Хотя стилус, по сравнению с мышью, способствует существенно более природному, безмускульному положению руки, при длительном использовании возможны дискомфорт и боли в руке, запястье или предплечье. Если такое произошло, то обратитесь к врачу.
Pil ile ilgili açıklamalar
Kullanılan pil türünü ve kullanımı. Eski ve zayıf pilleri hemen yenisiyle degiştirin. Yedek pilleri çocukların ulaşamayacağı yerlere koyun. Pilleri kısa devre ettirmeyin. Kullanılmış pilleri yanlış şekilde atmayın. Kullanılmış pilleri ücretsiz olarak toplama noktalarına veya satıcılarına iade edebilirsiniz. Tekerleğe çizilmiş çöp kutusu sembolü olan pil/akü/şarjlı ürünler Avrupa Birliği Direktifi kapsamındadır. Pil/akü/şarjlı ürünler, çevreye zarar verebilecek veya sağlığınıza zarar verebilecek zehirli maddeler içerebilir.
Teknik destek
www.speedlink.com web sayfamızda bir destek formu hazırladık. Alternatif olarak destek merkezine doğrudan bir e-posta yazabilirsiniz: support@speedlink.com